

KOPIA WIERZYTELNA

CERTIFIED TRANSLATION FROM POLISH

Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator of the English Language no. TP/740/05

Record no. 489/03/2023 • 16 March 2023 • Page 1 of 1

Name and address of entity filing the inquiry and number of appliance for receiving the information automatically

Ella Lwowska-Saif
Ul. Lipowa 31
62-070 Dopiewo [Poland]

Issue date: ---

[Square stamp, reading:]

MINISTRY OF JUSTICE
NATIONAL CRIMINAL REGISTER
16 March 2023 *35*
INFORMATION CENTER OF THE
NATIONAL CRIMINAL REGISTER IN
POZNAŃ BY THE PROVINCIAL COURT

[illegible signature and stamp:]
Court duty to the amount of PLN
30.00 was paid on 16 March 2023

MINISTRY OF JUSTICE
NATIONAL CRIMINAL REGISTER
INFORMATION CENTRE

CRIMINAL RECORD INQUIRY

7 3 0 9 3 0 1 5 5 6 5

Personal Identification Number

- - - - -

Number of passport or other identification document

1. Surname at birth : **LWOWSKA –**
2. Surname (including assumed name) : **LWOWSKA-SAIF –**
3. Given names : **ELLA –**
4. Father's name : **ANATOLII –**
5. Mother's name : **GALINA –**
6. Date of birth : **30TH SEPTEMBER 1973–**
7. Mother's maiden name : **CZERSKA –**
8. Place of birth : **HORODOK, UKRAINE–**
9. Nationality : **POLISH –**
10. Place of residence : **UL. LIPOWA 31, 62-070 DOPIEWO [POLAND] –**
11. What is the purpose of obtaining information about the person's possible criminal record: **Art. 108 Sec. 1 Point 1, 2 and 4 and Art. 109 Sec. 1 Point 2 Letter A and Point 3 of the Act on Public Procurement Law (Journal of Laws of 2019, Item 2019) –**
12. Type of records to be searched to provide information about the person:
 1. Criminal Files
 2. Minors' Files
 3. Files of Persons Sentenced to Imprisonment and Wanted.
13. Scope of data to be searched for to provide information about the person: –

(authorized person's signature) *[illegible signature]*

[A square stamp being the answer to the inquiry, reading:]

NO CRIMINAL RECORD
IN THE CRIMINAL FILES OF THE NATIONAL CRIMINAL REGISTER
16 March 2023 *35*
INFORMATION CENTER OF THE NATIONAL CRIMINAL REGISTER IN POZNAŃ
By THE PROVINCIAL COURT

[A round seal with the national emblem of Poland in the center, reading:]
MINISTRY OF JUSTICE

[illegible signature and name stamp:]
Katarzyna Stoltmann
Inspector at the Provincial Court in Poznań

[notes of guidance]

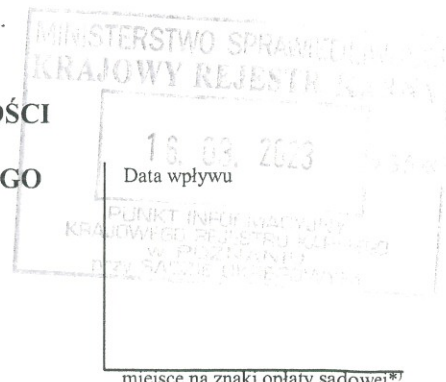
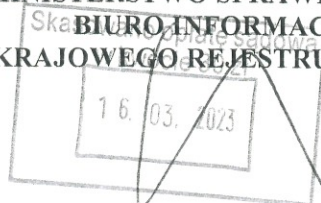
I, Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator and Interpreter of the English Language, entered onto the list of certified translators and interpreters kept by the Minister of Justice under no. TP/740/05, hereby approve conformity of the present translation with the original document in the Polish language.



MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Ella Lwowska-Saif
Ul. Lipowa 31
62-070 Dopiewo

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytanie oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji



Data wystawienia

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE**)

7	3	0	9	3	0	1	5	5	6	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Numer PESEL

.....
numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość***)

1. Nazwisko rodowe Lwowska
2. Nazwisko (w tym przybrane) Lwowska-Saif
3. Imiona Ella
4. Imię ojca Anatolii 5. Imię matki Galina
6. Data urodzenia 30.09.1973 7. Nazwisko rodowe matki Czerska
8. Miejsce urodzenia Horodok, Ukraina 9. Obywatelstwo Polskie
10. Miejsce zamieszkania Ul. Lipowa 31, 62-070 Dopiewo
11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie

Art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 oraz art.109 ust. 1 pkt 2 lit. a i pkt 3 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. 2019 poz. 2019)

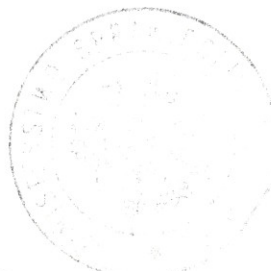
12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

1. Kartoteka karna 2. Kartoteka nieletnich
 3. Kartoteka osób pozbawionych wolności oraz poszukiwanych listem gończym

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

NIE FIGURUJE
w KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

16.03.2023 <<<35 >>>
PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w POZNANIU
przy SĄDZIE OKRĘGOWYM



Ella Lwowska - Saif
(podpis osoby uprawnionej)

Inspektor
Sądu Okręgowego w Poznaniu
Katarzyna Stojanowska

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.
**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.
***) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.
****) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).



LIDIA MIKOŁAJEWSKA-BOMBA
NOTARIUSZ
62-020 Swarzędz, ul. Tysiąclecia 1/3
kancelaria@notariuszswarzedz.pl
tel. (61) 67-00-608

Repertorium A numer *2174*/2023

Ja, niżej podpisana **Lidia Mikołajewska-Bomba – Notariusz w Swarzędzu**, w mojej kancelarii przy ul. Tysiąclecia 1/3, poświadczam zgodność niniejszej kopii z okazanym mi dokumentem. -----

P o b r a ł a m: -----

- na podstawie § 13 pkt 2) rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 roku -----
w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej kwotę: ----- 12,00 zł
 - na podstawie art. 41 ust.1 w zw. z art. 146a pkt 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku -----
od towarów i 23% podatku VAT od taksy tj. kwotę: ----- 2,76 zł
- Razem: ----- 14,76 zł

Swarzędz, dnia 22 marca 2023 roku.



NOTARIUSZ

Lidia Mikołajewska-Bomba
Lidia Mikołajewska-Bomba

Nr rej. *426/23*

Niniejszym stwierdzam autentyczność podpisu

Lidia Mikołajewska-Bomba

notariusza

Swarzędz i pieczęci urzędowej.

Skarbowca została uiszczona

w kwocie *26* zł. Słowa te: *chociekonie sprzed*

Poznań, dnia *23 marca 2023* r.



Tomasz Kosmalewicz
Wiceprezes Sądu Okręgowego

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / *Country*: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / *This public document*
2. podpisany został przez **Tomasz Kosmalewicz**
has been signed by
3. działającego w charakterze / *acting in the capacity of*
Prezes
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of
Sąd Okręgowy w Poznaniu

Poświadczony / *Certified*

5. w / *at* Warszawa
6. dnia / *the* **2023-03-29**
7. przez / *by* Ministerstwo Spraw Zagranicznych
8. Nr / *N°* **19023/2023**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp:
10. Podpis:
Signature:

Zbigniew Augustyn

Referat ds. Legalizacji

DEPARTAMENT KONSULARNY

